

Всем привет, с вами Quazerik.

Спасибо всем, кто прочитал новеллу «Работе Рюо нет конца!» в моем переводе. Вам понравилось? Пожалуйста, оставляйте свои комментарии и пожелания, буду очень рад их прочитать.

И, конечно, сразу хотелось бы извиниться. Вы, должно быть, заметили, что в тексте очень много различных сэр, мистер, миссис. Почему-то, когда переводили на английский, люди решили заменить привычные уже всем японские именные суффиксы на свои. И поскольку у меня на руках нет японского варианта, то ничего не поделать. Надеюсь на ваше понимание. (Хотя, если будут много комментариев с просьбой заменить, то я что-нибудь придумаю)

Теперь о самой серии. Однажды, перебирая горы аниме об очередных попаданцах, я наткнулся на аниме, где на обложке нарисованы лоли и фигуры Сёги (убийственное сочетание). Казалось бы, как можно связать историю с Сёги, чтобы получилось увлекательно? Заинтересовавшись, я просмотрел все 12 серий, и мне, если честно, не очень понравилось, больше было похоже на очередной проходняк, где милые девочки делают милые вещи. Однако из-за моей любви к шахматам и Сёги я решил дать серии второй шанс и не пожалел. В отличие от аниме, где многое опускается, на серию дается всего 20 минут, да еще и 5 томов запихали в 12 серий, новелла насыщена информацией. Для неразбирающихся в Сёги дается много объяснений в простой и понятной форме, напряженные битвы описаны красиво и изящно. Разве после прочтения вам не захотелось побольше узнать о Сёги?

А если вас интересует вопрос: «Почему автор выбрал лоли?» — то ответ довольно прост и ответ уже дан в первом томе. Мир профессиональной Сёги жесток, вы с детства должны посвятить жизнь Сёги, или дверь в этот мир закрыт. Поэтому и лоли, что даже неплохо :D

Теперь хотелось бы выразить благодарность моему редактору, который предпочел остаться под завесой тайны. Что бы я делал без тебя. Спасибо, и надеюсь ты и дальше будешь мне помогать.

И спасибо еще раз всем читателям, особенно тем, кто дошел до этих строчек! Ждите второй том с нетерпением!

<http://tl.rulate.ru/book/13698/624365>